Ն° 8895 11/24 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1914 ՍԱԼԸ 11 ԹԸՇՐԻՆԸ ՍԱՆԻ 330 30ընջը ՍԸՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՅԱՎՈՒ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԵԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
Տիգրան Ճիվելէկեան
Թարիխի թէէսիսի 1877

Պապը Ալի Գարշըսը
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հավատիսէ իտարէյէ իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր: Մազպութլար սահիպի իմթիյազըն իմզալարը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախսուսը համիլ օլմալը շըր: Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ: Իլանաթ օճրէթի միւքէսիլիք իլէ նէօր օլունուր:

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ ՅԷՎՄԻ ՍԻԵՐՎԻՒԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ՓԱՐԱ

جريدۀ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوهلك
مؤسسى ديكران جيوهلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷճ. 20)

Սըաանպօլ վէ Թաշրա ,	սէնէլիյի		130	ղրշ.
»	»	»	6 այլըղը	70 »
»	»	»	3 այլըղը	40 »
Մէմալիքի էճնէպիյէ	սէնէլիյի		32	ֆր.
»	»	»	6 այլըղը	17 »
»	»	»	3 այլըղը	10 »

ԹԻՐՔԻԱ–ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻ

ՄՈՒՀԻՄ ԹԷՊԷՏՏԻՒԼ ԵՕԳ

Գարարկեահը ումումիսէն բէյլիր օլընմըշ շըր:
«Պու կիւն մուխթէլիֆ տարիլ հարաֆէապլարտա մուհիմ պիր բէլէտտիլ օլմամըշ շըր:»

Թօփագ մուզաֆֆէրիյէթի.— [illegible]

[illegible]

Մըսըր միւվարէսաթը.— [illegible]

[illegible]

Մըսըրտա Ինկիլիզլէր.— [illegible]

[illegible]

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

Ռումէն յօզօմօրիֆլէրի.— [illegible]

Ռումանիա Ռուսիայա գարշը.— [illegible]

Պուլկարիանըն վազիյէթի.— [illegible]

Ռումէն Ֆիրարիլէրի.— [illegible]

⁂ Ավսթրիանըն իխրիմէսի վէ Ռու- [illegible]

ՃՕՐՕԽ ՃԻՀԷԹԻՆՏԷ

[illegible]

Սուէյիշ ճիվարընտա.— [illegible]

⁂ Ավսթրօ-Ռումէն իթիլաֆը.— [illegible]

⁂ Սըրպ Սգուփչինասըրըն թէմէիսի.— [illegible]

⁂ Պուլկար Սօպրանճիէսինտէ.— [illegible]

⁂ Պուլկարիա վէ Սուէճ.— [illegible]

նէթիճէսիյլէ Սունան հիւքիւմէթի Աթի-
նա Պուլկար սէֆիրինէ պու կիպի հառի-
սէլէրին մէնը Թէքէրրիւրի իչիւն յէտ-
ւէթլի Թէտպիրլէր եւէ ալընաըղընը պիլ-
տիրմիշ տիր: Պունտան պաշգա Սունան
հիւքիւմէթի պու խուսուստա Պուլկար
հիւքիւմէթի ասքէրիյէսինին վաղիֆէսի-
նի գոլայլաշտըրաճագ իչիւն տա իճապ իտէն
էմիրլէրի վէրմիշ տիր. պունտան տա
անլաշըլըյօր քի, Աթինա գապինէսի հու-
սուսա սէվգ օլունան մը խթէլիֆ Սու-
նան չէթէլէրինին իքի մէմլէքէթ մէնա-
սէպաթընը իխլալ իտէճէկի ֆէնալըգը
կէօրմիշ օլմալը, չիւնքի Աթինատան կէ-
լէն խապէրլէրէ կէօրէ, Եէրի չէթէլէր-
նին հուտուտա [illegible]
վէ [illegible]
իչիւն պիր էմնիյէթ նէչըր իտիլմիշ տիր:
Կէրէք պու Թէտպիր վէ կէրէք սայիր
պիր Թատպիր Թէվճիհիւհ ասարը կէօսթէ-
րիյօր քի Սունանիսթան պիր իթթի-
լաֆ սիյասէթի հիւքիւմէթի օլուպ, պու
սիյասէթ իսէ մէմլէքէթին հաքիքի վազի-
յէթինի եւի Թանըյանլարըն էհալիյէնին
խօրգուսը վէ մայիլէնին միւզաայագա-
սը նէթիճէսի տիր:

⁂ Աթինատան «Լօզալ Անճայկլօբէտի»ա
պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Սունանիսթան
Պուլկարիսթան գոթէյն արազի Թէրք
իթմէճէք տիր:

⁂ Առնավուտլարըն պէյաննամէսի.—
«Օմ. Լօյտըն պէյաննամէ կէօրէ, Խալտ
վէ Արի-Թիյան Առնավուտլարը Շգօտրա
տա պէօյիւք պիր մէճլիս ագտ իտէրէք
Սըրպիսթա գարշը շէտտէթլի պիր մանի-
ֆէսթօ իմզալամըշլար տըր: Պու մանի-
ֆէսթօ էզճիւմլէ Մալիսօրլարըն րէիսի
Պիպ Տօտա, Գրաթրիտոն, Սիւլէյման,
Գոլգանաէյլէնլի Պայրամ վէ Իսա Պօլա-
թինաց Թարաֆընտան իմզա իտիլմիշ
տիր: Մէզքիւր մանիֆէսթօտա իւչ աէ-
ֆա Իսլամլարա չու սուրէթլէ խիթապ
իտիլիյօր: «Առնավուտլար, 2 սէնէ էվ-
վէլ ֆէլաքէթլէրինիզի մուճիպ օլան քիմ-
սէլէր պու կիւն մահվ օլմագ իւզրէ տիր-
լէր: Ինթիգամ զէմանը կէլմիշ տիր:
Գահրամանլըղընըզը կէօսթէրինիզ. Սկիւպ
Բրիզրէնա, Տէքօվա, Տէպրէ վէ Գալ-
գանտէլէնսիզ պիր Առնավուտլուգ վիւ-
ճուտա պուլամազ: Պու չէհիրլէր Լօնտրա
գոնֆէրանսը գարարըյլա պիզտէն ալը-
նըպ Սըրպլարա վէրիլտի: Սըրպ վէ Գա-
րատաղլըլարըն իւզէրինէ [illegible]
օլարագ սալտըրընըզ: Իսլամիյէթին խա-
լիֆէսը ճիհատ իլան իթմիշ տիր: Խալի-
ֆէյի [illegible] ինթիգամ ալաճագըզ: Ճէ-
նապը Հագգ պիզէ միւզաֆֆէրիյէթ պաճշ
իթսին քի Գօսօվայը բիւլիւքտէն գուր-
թարալըմ: Պու միլլի վէ տինի պիր վա-
զիֆէ տիր. պիզ Խալիֆամըզըն միւթթէ-
ֆիգլէրի Ավստրիալըլար իլէ համ համտա
հարպ իտէյօրըզ»:

⁂ Ինկլիզ քապինաֆը վէ Սունան.—
Ինէ մէզքիւր կազէթանըն պէյանընա
կէօրէ, Ինկիլիզ իթթիլաֆը [illegible]
[illegible]
տան սօնրա, Սունանը քէնտի Թարաֆ-
լարընա ճէլպ իչիւն Թէքրար Թէշէպպիւ-
սաթտա պուլունմուշլար տըր: [illegible]
[illegible] Սունան պաշ
վէքիլինէ պու քէրրէ տէ չիմալի Եփիրի
[illegible]
իթմիշ տիր. պունա գարշը օլան Թէկ-
լիֆ աէթա պիր Թէհտիտ մահիյէթինի
ալմըշ տըր: Ինկլիզ իթթիլաֆը Կիրիտին
Սունանա իլհագը իչիւն միննէթտար օլ-
մասը լազըմ կէլտիկինի Մ. Վէնիզէլօսա
պէյանըլա Սունանըն [illegible]
[illegible] Սըրպ հու-
տուտունը կէչմէլէրինի Թէքլիֆ իթմիշ
տիր: [illegible] Սունան
հիւքիւմէթի պու Թէքլիֆի գապուլ էթ-
մէյէճէք տիր:

⁂ Սօֆիա Ռուսյէն սէֆիրի պաչ վէ-
քիլ Մ. Ռատօսլավօֆիլա ուզուն [illegible] կէօ-
րիւշմիշ տիր:

Ռուսիաեն պիր բալկայի տահա.—
«Լօզալանձօյկլր» տէյօր քի: «Ռուս աս-
քէրինին Պուլկար արազիսինտէն կէչմէ-
սինէ [illegible] Պուլկարիա նէզ-
տինտէքի Թէշէպպիւսաթ [illegible]
տան սօնրա, Ռուսիա կէնէ պիր Թէշէպ-
պիւսաթտա պուլունարագ Գարատէնիզ սա-
հիլլէրինին [illegible] Վարնա վէ
Պուրկազ լիմանլարընա իհրաճ իթմէյէ-
րինի Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, պու տա
րէտտ իտիլմիշ տիր»:

⁂ Գրալ Ֆէրտինանտա գարշը կէօյա
պիր սուիգաստ վուգուպուլտիւղը [illegible]
[illegible] խապէրլէր գաթիյէն Թէքզիպ
օլունմուշ տըր:

ԽԻՐԱԼԸԳ ՕՏԱ

Մաթպաամըզըն պիրինճի գաթընտա
վէ Հասթէյէ Նագիր պիր խարիճան
օլմագա էլվէրիշլի օլան
պիր օտա միւթթէսիլ [illegible]
վէրիլէճէկ տիր. կազէթամըզ միւտիրի-
յէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի
օլունըր:

⁂ Սունան Պոհրիյէ Նազըրը Տէմիր-
ճիս իսթիֆա իթմիշ տիր:

Պուլէրևեն պիր առպէսա.— Պուլ-
քէշթէն «Թ. Հէֆքաար» պիլտիրիլիյօր.
— Ռումանիանըն պիթարաֆլըղընը Թէրք
իթմէսի լազըմ կէլիպ կէլմէյէճէկի հագ-
գընտաքի միւնագաշալար հալէն խիթամ
պուլմամըշ տըր. պու կիւն պիւթիւն
մանէտարը իւէ Ռուսիանըն վէ [illegible]
Թիլաֆը [illegible] հիւքիւմէթլէրինին
նամ վէ հիսապընա հարաքէթ իտէն պազը
աթըլըմըշ բրօբագանտաճըլար. էվվէլա
պիր նիւմայիշ Թէրթիպ իթմիշլէր վէ ազ
զէման սօնրա պու նիւմայիշի [illegible]
պիր [illegible] չէվիրմէյէ [illegible]
պու էսնատա, պազը վուգուաթ զու-
հուր էյլէմիշ վէ էլէճէմ [illegible] իզթի-
դարտա պուլընան Լիպէրալ Ֆըրգասը
գիւլուպի իլէ «Մինէրվա» կազէթասը ի-
տարէխանէսի [illegible]
մինաճէր օլան արպէտալար զուհուր էյ-
լէմիշ տիր. պունըն նէթիճէսի օլարագ
էհալիտէն պազըլարը մէճրուհ օլմուշ վէ
գիւլուպ իլէ «Մինէրվա» իտարէխանէսինին
ճամլարը գըրըլմըշ տըր: Մահէզա, նէ-
թիճէտէ հիւքիւմէթ վէ զապըթա, պու
Թահրիքաթը [illegible]
օլմըշ վէ բրօբականտաճըլարըն պաշլը-
լարընը Թահթէ Թէվգիֆէ ալըրըր կիպի
նիւմայիշճիլէրի [illegible]
[illegible] իստէ էյլէմիշ
տիր: Հիւքիւմէթ վէ զապըթանըն պու
Թէտպիրլէրի [illegible] պիր գա-
լէյան [illegible] իթմէք Թօպլէն-
լէրին կիւրիւլթիւլէրինի ֆագաթ իթմիշ
տիր»:

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Ռոմա 22.—Իթալիանըն Վիէննա սէֆիրի
Տիւգ տ'Ավառնա կէլէճէգ բաղար էրթէ-
սի կիւնի վէ Լօնտրա սէֆիրի Մարքի
Իմբէրիալի տախի պիր գաչ կիւնտէն
[illegible] կէլէճէգլէր տիր:

Պոլ 22.—Զանն օլունըյօր քի Ֆէտէ-
րալ մէճլիսի Ինկ. Թայյարէլէրինին Գօնս-
թանս կէօլիւ իւզէրինտէ ուչուշլարը
նէթիճէսիյլէ Զաւիցէրիանըն պիթարաֆ-
լըղընա վուգուպուլան Թէճավիւզա
գարշը բրօթէսթօ իտիլէճէգ տիր:

Լօնտրա, 22.— Ավամ գամարասըն-
տա, [illegible] տիւշմանլարըն օլան
միւնասէպաթը Թիճարիյէ գանունընա
խէնի պիր մատտէ իլավէսինի Թէքլիֆ
իթմիշ տիր: Պունտա տիւշման մէմլէ-
քէթլէրէ [illegible] վէ [illegible]
[illegible] Թէճարէթա պուլընըլմամագ
հազըրընտա խէնի Թէտպիրլէրտէն պահս
օլունըյօր: Տիւշմանտա [illegible] վէ
սաիր էմթիանըն պիր գըսմընըն հիւ-
քիւմէթճէ [illegible] օլան [illegible]
[illegible]
պուլ օլունմըշ տըր: Պունըն պիր միւ-
սաատէ օլմագըլա մէզքիւր մատտէյէ
[illegible] իտիլմիշ տիր:

Պէրլին, 23.— Աժանս Վօլֆատան.—
Օրթոտիկանըն [illegible].— «Նիւբօր
վէ Իբրր [illegible] մուհարէպէլէր
տէվամ իտիյօր: Իքի տէֆա տախի [illegible]
լօյան Ինկ. Ֆիլօսը Թօբճըլարըմըզըն
[illegible] տիր: Ինկ. պահրիյէսի-
նին Թօբ աթէշի հիչ պիր նէթիճէ հասըլ
իթմէմիշ տիր: Արկօն օրմանընտա [illegible]
[illegible]: Ֆրանսըզլարըն պիր
[illegible]: Հէր կիւն խէնի
էսիրլէր ալըյօրըզ: Մօզէլին չարգընտաքի
մէվգիլէրըմըզէ վուգուպուլան չէտ-
տէթլի պիր հիւճիւմ ռէտ իտիլմիշ տիր:
Շարգի Բրուսիա սէվգիյէսինտէ հիչ պիր
Թէպէտտիւլ եօգ տըր. Բօլօնիա Վար-
չօվա իսթիգամէթինտէն կէլէն խէնի Ռուս
գուվվէթլէրի կէլմէսիյլէ գաթի նէթիճէ
կէճիքմիշ տիր: [illegible] չարգ
մանթըգասընտա [illegible] չիմալը
չարգիսինտէ Ավսթրիա վէ Ալման աս-
քէրլէրինին հիւճիւմը տէվամ իտիյօր:

— Ինկլիզ Իթթիլաֆը Թարաֆտարը օ-
լան «Մէսաճէրօ» Ֆրանսըզ ասքէրինին
սողուգտան բէգ զիյատէ մուզթարիփ օլ-
տուղընը վէ պիւթիւն խասթախանէլէրին
խասթալարլա տոլտուղընը եազըյօր:
Սանիհի հարպտա հավանըն չէտտէթի
Ինկլիզ Իթթիլաֆը տէվլէթլէրինին հարէ-
քէաթը ասքէրիյէսինի բէգ զիյատէ
կիւճլէշտիրմէքտէ տիր:

Պէթրօկրատ, 22.— Պէթէրպուրկ
Թէլէկ. աժանսընտան. «Հարպըն իպ-
թիտասընտան պէրու սօսիալիսթ ճէմի-
յէթլէրի ազալարը Ռուսիանըն [illegible]
[illegible] խուսուսընտա պէօյիւք
պիր Թօալիյէթ կէօսթէրէրէք հարպ ա-
լէյհինտէ չէտտէթլի Թահրիքաթ իճրա
կէթիրմէք մագսատիյլէ պիր Թօպլանթը
պէյաննամէլէր Թէվզի իթմիշլէր տիր:
Կէչէն հաֆթա, պու ճէմիյէթլէր հիւ-
քիւմէթին [illegible] իչիւն
[illegible] Թէտպիրլէրի միւզաքէրէ
[illegible]
պիր իճթիմայա տավէթ իթմիշլէր տիր.
հիւքիւմէթ խապէր ալմըշ իտի: Զապը-
թա պու իճթիմայըն [illegible]
12 վէրսթ [illegible] պիր խանէտէ ագտ
իտիլէճէկինի խապէր ալարագ պիր պէօ-
լիւք բօլիս էֆրատըյլա մէզքիւր խանէյի
պասար: Պու սըրատա խանէտէ 11 քիշի
պուլընըյօրտը: Տումա ազասընտան Մ.
Բատաէֆ իլէ Մուրանոֆ, Սամոյլոֆ վէ
Շակիֆ տախի պուլունար միւյանընտա իտի:
Պու գոնֆէրանսըն մազպաթայի [illegible]
[illegible] հիւքիւմէթ ալէյհինէ
օլտուղը չիւպհէսիզ օլմաղլա, խանէտէ
Թէհարրիյաթ իճրասըյլա ճիւրմը մէչհուտ
հալինտէ եագալանան գոնֆէրանս ազա-
լարը Թէվգիֆ իտիլմիշ տիր: Եալընըզ Տումա
[illegible] սէրպէսթ պրագըլմըշ օլուպ,
Մուսթանթըգ [illegible] իլէ Թահգի-
գաթը իճրա վէ խանէտէ պուլընան
էվրագ վէ վէսիգալարը Թէտգիգ իթթիկ-
տէն սօնրա գոնֆէրանսա պուլընան
ազանըն գանունը ճէզանըն 102րնճի
մատտէսի մուճիպինճէ Թահգիգաթ տիւ-
մէսէ ալընմալարընա գարար վէրմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ Մէպուսանըն [illegible] իպ-
թիտասընտա [illegible] Օսմ.
աժանսը [illegible] խապէր
[illegible] տիր:

ՕՍՄ. ՍՕՂԱՆՄԱՍԸ մէրքէզինտէ
Թէշքիլ օլունան [illegible] հէտիյէլէր սէր-
կիսինին [illegible] տիւն վէլիահտ
էֆ.նին հուզուրընտա իճրա օլընմըշ վէ
պունտա Տախիլիյէ, Ատլիյէ Նազըրլարը,
Շէհր Էմինի, Սօնանմա րէիսի Շէֆիգ
պէյլէրլէ պազը մէպուսան հազըր պու-
լընմըշլար տըր, Այրընն մէպուսը Ուպէյ-
տուլլահ էֆ. սէրկիտէքի էշեայը հագգըն-
տա վէլիահտ էֆ.յէ իզահաթ վէրմիշ
տիր: Վէլիահտ էֆ. սէրկիտէն 500 լի-
րալըգ էշեա սաթըն ալմըշ տըր: Րէսմը
[illegible] պիր պանտօ մուզիգա Թէ-
րէննիւմաթտա պուլընմըշ վէ հազըրլանա
չէքէրլէր, չէրպէթլէր իքրամ օլընմըշ
տըր:

ՇԷՅԽ ՍԻՆՈՒՍԻՆԻՆ պիրատէրի չէյխ
Մէհմէտ Սահէսի տիւն [illegible]
[illegible] գօմանտա
հալէ Հիճազտան Հայֆա Թարիգի-
յէ հարէքէթ իթմիշ տիր:

ՇԷՅԽՈՒԼԻՍԼԱՄ էֆ. իլէ [illegible]
Նազըրը Շէհրէմինի Րագըպ պէյ տիւն
Հուզուրը Հիւմայունա գապուլ պու-
լընմըշլար տըր:

ԷՆՎԷՐ ՓԱՇԱ.— Պիր իքի կիւնտէն
պէրի բահաթսըզ պուլընան պաշ գումանտա-
նը վէքիլի վէ Հարպիյէ Նազըրը Էնվէր
փաշա պու քէրրէ Թամամէն աֆիյէթ,
տիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ
իթմիշ վէ Հուզուրը Բատիշահիյէ գա-
պուլ պույուրուլարագ [illegible]
[illegible] իսթի-
ֆսարտան տօլայը Թէշէքքիւր իթմիշ
տիր:

ՍԱՏՐԱԶԱՄ բաշա տիւն Պապը Ա-
լիյէ կէլմէմիշ, [illegible] մէշղուլ
օլմըշ տըր:

ԱՏԼԻՅԷ Նազըրը Իպրահիմ, Մէարիֆ
Նազըրը Շիւքրի վէ Շէհր Էմինի Իսմէթ
պէյլէր իլէ Պըրինճի գոլ օրտու գումանտ-
անը Մէհմէտ Ալի բաշա տիւն Տախիլիյէ
Նազըրը Թալէաթ պէյի զիյարէթ էթմիշ
պիր միւտտէթ միւլագաթ իթմիշլէր տիր:

ՍՕՖԻԱ սէֆիրի Ֆէթհի պէյ, տիւն
մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմիշ տիր:
Միւչարիլէյհ, էվվէլքի աղչամ Պէլօղլուն-
տաքի Պուլկար սէֆարէթխանէսինտէ ա-
զիմէթլէ սէֆիր Մ. Թօչէֆի զիյարէթ
վէ պիր միւտտէթ միւլագաթ էյլէմիշ
տիր:

ԱՎՍԹՐԻԱ վէ Իթալիա սէֆիրլէրի տիւն
Տախիլիյէ Նազըրը Թալէաթ պէյի զիյա-
րէթ իչիւն Պապը Ալիյէ կէլմիշլէր իսէ
տէ, Նազըրը միւչարիլէյհ մագամընտա
պուլընմատըղընտան [illegible]
[illegible]
միշլէր տիր:

ՊԷՅԹՆԱՄԷՍԻ Մէչլիսի Մէպուսանըն էվվէլքի
կիւն [illegible]
[illegible] Թէքլիֆլէ-
րինէ պու կիւն կազէթալար [illegible]
իտիլէճէք տիր:

ՄԷՐՓԷԶ գումանտանլըղընտա պիր
ասքէրի [illegible] տայինատ-
լըղը իհտաս օլունմըշ տըր:

ԴՕԶԱՆ միւթէսարըֆլըղընա Խա-
րիճիյէ Նէզարէթի էվրագ միւտիրի մուա-
վինի Սապիթ պէյ թային օլունմըշ տըր:

ՏԻՎԷԼԸ մուխասէմէլէր միւտիրի [illegible]
[illegible]
[illegible] Թարաֆընտան [illegible]
վէ [illegible]
[illegible] Մէճլիսը [illegible]
[illegible]

պու գապիլ մէքթէպլէրին թալէպէ խու-
սուսիյէթի [illegible] միւ-
[illegible]
[illegible]
[illegible] Մէարիֆ
Նէզարէթինտէն [illegible] վիլայէթի Մէ-
արիֆ միւտիրիյէթինէ իշար օլունմուշ տըր:

ՊԷՕՅԻՒՔ Ատասա քէօյինտէ Ռում Տօպ
իլէ Էյթամընըն 600 [illegible] ասքէրի
խասթախանէ իթթիխազ իտիլէ-
ճէկի վէ օրատաքի էյթամըն մու-
վագգաթէն պաշգա պիր նագլը ի-
ճապ իթթիկի Ատլիյէ Նէզարէթինտէն
Ռում Բաթրիգխանէսինէ պիլտիրիլմիշ
տիր:

ԹԷԼՍԻԶ ԹԷԼԷԿՐԱՖ.— Պէօյիւք
Ատասա քէօյի բարքընտա մէքթէպինէ
[illegible] իտիլմիշ օլան Թէլսիզ Թէլէ-
կրաֆ [illegible] վէ [illegible]
[illegible] նագլ իտիլմիշ տիր:

⁂ Հէյպէլի ատասը բարքը Ռում
Թիճարէթ մէքթէպինէ պիր գաչ կիւն
էվվէլ պիր Թէլսիզ Թէլէկրաֆ [illegible]
պուլընմըշ իսէ: Մէքթէպ [illegible]
[illegible]
[illegible]
իտիլմիշ տիր:

ՏԷՐՈՒՆԻՆՏԷ [illegible] վէ
[illegible] պուլունան [illegible] խու-
սուսիյէթի [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] գարար-
կիր օլմըշ տըր:

ՍԻՐԿԷՃԻ - Այաստէֆանօս չիմէնտի-
ֆէր Թրէնլէրինին [illegible]
1ռէ իճրա օլընաճագ տըր:

ՔԻՐԻԷՖ ՃԷԶԱՍԸ.— Պու սէնէ
[illegible]
[illegible] վէ [illegible] կէլէն [illegible]
[illegible]
րիյէ, Այվէզ, Ռամիզ իլէ Նուրի [illegible]
[illegible]
յէթ մահքէմէսինէ [illegible] քիւրէգ
ճէզասընա մահքիւմ օլմըշ տըր:

ՅԱՆԿԸՆ.— Պարթալ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 9 խանէ իլէ վէ [illegible]
[illegible] տըր:

ՍՕՖԻԱՏԱ ԳԱՐ.— Իքի կիւնտէն
պէրի Սօֆիա վէ ճիվարընտա գար [illegible]
[illegible] Պուլկար կազէթալարը խապէր
վէրիյօրլար:

ՌՈՒՄ Բաթրիգխանէսի Նամընտան [illegible]
[illegible]
էֆ. տիւն Ատլիյէ Նազըրընը զիյարէթլէ
[illegible] Պէհա
[illegible] Նազըրը [illegible] վէ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ՀԷՅԷԹԻ միւրախխա-
սասը Բաղար կիւնի Տախիլիյէ Նազըրը
Թալէաթ պէյ Թարաֆընտան գապուլ օ-
լունմըշ տըր. [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ԱԳՏԻՐԻՀԱՄԻՏ [illegible]
[illegible]
[illegible]

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՂՏԱՏ Գալաթ. [illegible]
[illegible] Բաթրիգխանէյէ կէլէն պիր Թէ-
լէկրաֆտա Տ. Փառէն Վ.ին [illegible]
[illegible]
[illegible]

ՄՈՒՇՏԱՆ, [illegible] վէ Իս-
[illegible] Բաթրիգխանէյէ [illegible]
[illegible] Բաթրիգխանէ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Օսմ. [illegible]
[illegible]
[illegible]

ԲՐՕՁ. [illegible]
[illegible]
[illegible] 584 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ԱՏԱՊԱԶԱՐԸՆՏԱ Էրմէնի [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Պ. Այտա վէ-
ֆաթ իթմէսի [illegible]
[illegible] Տ. Սըմ-
բատ Վ.ին րիյասէթինէ իճրա օ-
լունմըշ տըր:

ԷՐՄԷՆԻ Գաթօլիգ [illegible]
[illegible] Բաթրիգ
գայմագամը [illegible]
[illegible], 36 [illegible] 24րնին [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
օլունմըշ վէ Թանզիմ օլունան մազպա-
թա իմզալանմըշ տըր քի, հիւքիւմէթէ
վէրիլսին: Պու [illegible] Էրմէնի Գա-
թօլիգ [illegible]
տիր:

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մ. ՌԱՏՕՍԼԱՎՕՖԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Սօֆիա 23.— Սօպրանիյէտէ [illegible]
[illegible]
Պաչ վէքիլ Մ. Ռատօսլավօֆ մուխալիֆ-
լէրին [illegible] ճէվապըն տէմիշ
տիր քի. «Հիւքիւմէթ Էվրոբա հարպը-
նըն պաշլանկըճընտա իլան իթթիկի պի-
թարաֆլըղը [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Պազը տէվլէթլէրին [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Պիւթիւն տէվլէթլէր
Պուլկարիանըն վազիյէթինի [illegible]
յօրլար. պունլար Ռումանիա, Սունան վէ
Թիւրքիյէ [illegible]
[illegible] Թիւր-
քիա իլէ օլան միւնասէպաթըմըզ պէք
կիւզէլ պիր [illegible] տիր: Հիւքիւմէթ մէմ-
լէքէթին [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (ուզուն վէ չէտիտ ալգըշլար):

Պէթրօկրատ, 23.— [illegible]
Ռուս [illegible] 20 միլ մէ-
սաֆէտէ պիր չօգ [illegible]
[illegible] Գարատէնիզ
լիմանլարընտա, վէ Տնիէբէր վէ Պուգ
[illegible]
[illegible]
միւն օլունմըշ տըր:

Սէլանիկ 23.— Վալէէվօտա Սըրպ-
լարըն [illegible] նէթի-
ճէսիյլէ [illegible] 800 [illegible] Մանաս-
թըրա նագլ օլունմըշ տըր:

Պէրլին, 23.— Մաճար պաչ վէքիլի
գօնթ Թիսա Պէրլին Ավսթրիա սէֆա-
րէթի [illegible]
[illegible] իթմիշ
տիր: Պու ազըմ Վիէննայա կիտէճէք
օլան միւչարիլէյհ [illegible]
[illegible] հիւսնի գապու-
լէն տոլայը մէմնունիյէթինի պէյան իթ-
միշ տիր:

Վիէննա 23.— Թիւրքլէրին Սուէյզ
գանալընա [illegible] պահս իտէն
«Ֆր. Բրէսէ» տէյօր քի: «Պու հարէքէթ
չօգ մուհիմ տիր: [illegible]
Թիւրքլէրին Գավգաս [illegible]
միւզաֆֆէրիյէթ խապէրլէրի [illegible]
պէօյիւք պիր մէմնունիյէթլէ գարշըլան-
մըշ տըր: Պիւթիւն պու մուվաֆֆագի-
յէթլէր Թիւրք ասքէրինին [illegible]
[illegible] Թասդիգ իտի-
յօր:

ԹԻՐԱՆՏԱ ԻՍԵԱՆ

Տրաճ, 21.— [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Ռոմա, 22.— Զէբէլին Հանիկարըն
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

— Լօնտրատան պիլտիրիլտիկինէ
կէօրէ, Ալէմանլար պէօյիւք մըգտարտա
[illegible]
[illegible]
[illegible] «Թայմզ»,
Ինկիլիզլէրին [illegible]
[illegible]
[illegible] Ալէմանլարըն Թէշէպպիւսի
[illegible]
տիր:

Պէրլին 23.— [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Ռոմա, 23.— Ավսթրիա սէֆարէթի
[illegible]
[illegible]
[illegible]

— [illegible]
[illegible]
[illegible]

Սօֆիա, 23.— Ռուս [illegible]
[illegible] Սէլանիկ,
Ծէրիգ վէ [illegible] Պուլկար [illegible]
[illegible]
իթմիշլէր տիր:

ՕՍՄԱՆԼԸ ԲԱՆԳԱՍԸ

Պիրինճի Թէճճիլ տաիրէսի գանունըն-
ըն նէչր օլունաղը 21 Թէմմուզ սէնէ 330
Թանի 3 ագոստ. սէնէ 1914 Թարիխին-
տէն սօնրա [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 1)—4

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՌՈՒՍՈՒՄԱԹԸ ՏԷՆ.—

Շարգ Տէմիր Եօլլարը Թահվիլաթընըն
269ընճը գուբոնը Տէրսաատէթ Տիւ-
յունը Ումումիյէ Օսմ. [illegible]
17)30 Նոյ. 1914 վէ 1(18 գէկ. 1914
Թարիխլէրինէ [illegible]
[illegible] 10
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 6—1

ԱԼԹՈՒՆ ԽԻՐԱՃԸ ՄԷՄՆՈՒ

Մալիյէ Նէզարէթի Եվրագը նագտիյէ
վէ [illegible] միւտիրիյէթինտէն.—Պիրինճի
սընըֆ 15, իքինճի սընըֆ 1), իւչիւնճի
սընըֆ Օսմ. լիրասը 5 Պուլկարիսթան,
Սունանիսթան, Սըրպիսթան, Գարատաղ
վէ Ռումանիայա: 1նճի 2), 2նճի 15,
3 ինճի սընըֆ Օսմ. լիրասը 8 Էվրոբա-
տակի ճիհէթլէրինէ, 1ինճի 30, 2նճի
20 վէ 3ընճի սընըֆ Օսմ. լիրասը 12
Իրան վէ Աֆրիգայի չիմալիյէ, 1նճի 50,
2նճի 30 վէ 3նճի սընըֆ 15 լիրայի Օսմ.
Հինտիսթան, Ճաբօնիա, Ճավա, վէ Ա-
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 23 [illegible]
[illegible] 330 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 2—2

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Շէհր Էմանէթի [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 15ինճի կիւնի [illegible]
18ինճի կիւնի [illegible]
[illegible]
[illegible] 20 [illegible] Օսմ. [illegible]
[illegible]
[illegible] 2—1

ՊԻՐ ԼԻՐԱԼԸԳ ՍԱԱԹԷ ՊԱՆԳԱ ԳԱՎԱՐՄՈՒՆԷ ՏԱՐՐ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Օսմ. [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Օսմ. [illegible]
[illegible] 10—4

Մուտիրի մեսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ